



Zamek Elektroniczny YDM 3168

Instrukcja Obsługi



WSTĘP

Dziękujemy za wybranie zamka elektronicznego marki Yale.

Zamki elektroniczne Yale wykorzystują najnowszą technologię by uczynić życie znacznie łatwiejszym.

Niniejsza instrukcja obsługi umożliwia bezpieczne użytkowanie produktu i pozwala wykorzystać jego pełnię możliwości.

Pamiętaj, aby dokładnie przeczytać to całą instrukcję przed użyciem zamka elektronicznego Yale.

Odblokuj swoje życie!

The world's favorite lock



SPIS TREŚCI

Środki ostrożności	04
Cechy produktu	05

Wykaz elementów	06
Specyfikacja	07
Opis elementów	08
Szybkie Menu (Tryb podstawowy)	10
Szybkie Menu (Tryb zaawansowany)	12
Sposób użycia	14
Rejestracja kodu PIN Rejestracja karty zbliżeniowej	14
Otwieranie drzwi kodem PIN	15
Otwieranie drzwi fałszywym kodem PIN	15
Otwieranie drzwi karta zbliżeniową	15
Zamykanie drzwi	16
Otwieranie drzwi od wewnątrz	17
Ustawienie klamki bezpieczeństwa	18
Ustawienia języka Rejestracja kodu PIN gościa	19
Jednorazowy kod PIN Tryb zaawansowany	20
Rejestracja pilota Moduł zdalnego sterowania	21
Zewnętrzna Wewnętrzna wymuszona blokada	22
Automatyczna Ręczna blokada Głośność	23
Alarm włamania/uszkodzenia 3-min. blokada	24
Awaryjne otwieranie kluczem mechanicznym	25
Zgubienie klucza lub karty Usterki	25

Zasilanie awaryjne	26
--------------------------	----

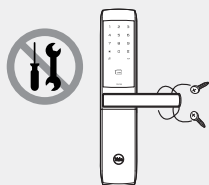
Środki ostrożności

Proszę przeczytać uważnie

Nie instaluj urządzenia w drzwiach zewnętrznych.



Nie próbuj demontować urządzenia samodzielnie. Może to spowodować porażenie prądem i uszkodzenie produktu.



Nie używaj wody i żadnego rozpuszczalnika, takiego jak benzyna lub benzen, ponieważ mogą uszkodzić obwód elektroniczny lub odbarwić obudowę.



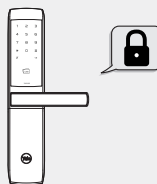
Nie używaj siły ani narzędzi nie przeznaczonych do montażu produktu.



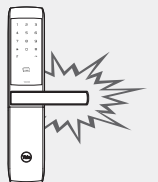
Przechowuj swój kod PIN w bezpiecznym miejscu bez dostępu osób trzecich.



Wychodząc upewnij się, że drzwi zostały dokładnie zamknięte.



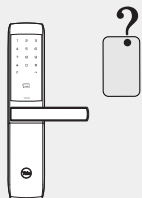
Uważaj na wystające elementy zamka, gdyż niezamierzony kontakt z nimi może spowodować obrażenia ciała.



Dla pełnego bezpieczeństwa, po zakończeniu instalacji zamka należy przechowywać klucz zapasowy w bezpiecznym i wygodnym miejscu.



W przypadku zgubienia karty zbliżeniowej konieczna jest ponowna rejestracja wszystkich pozostałych kart.



Cechy produktu

1 Alarm uszkodzenia zamka

Zamek cyfrowy Yale ma wbudowany alarm uszkodzenia. Jeśli panel zewnętrzny zostanie uszkodzony, rozlegnie się alarm.

2 Otwieranie kartą zbliżeniową

Możesz użyć karty RFID w standardzie ISO 14443 A aby sterować otwieraniem zamka. Możliwa jest rejestracja nawet do 40-tu kart.

3 Otwieranie kodem PIN

Możesz wygodnie otworzyć drzwi za pomocą kodu PIN. Klawiatura Yale zapewnia swobodę i wygodę korzystania z zamka bez kluczy. Możliwa jest rejestracja nawet do 30-tu kodów PIN.

4 Otwieranie pilotem (dostępny w opcji)

Użyj pilota, aby odblokować drzwi "zdalnie". Możliwa jest rejestracja do 5-ciu pilotów.

5 System przewodnika głosowego

Przewodnik głosowy potwierdza funkcje zamka Yale (w j. angielskim).

6 Zasilanie awaryjne

W przypadku rozładowania baterii możliwe jest otwarcie zamka za pomocą baterii 9V.

7 Fałszywy kod PIN

Aby uniknąć ujawnienia kodu PIN osobom nieuprawnionym możliwe jest wprowadzenie kodu PIN z dodatkowym ciągiem cyfr przed lub po kodzie PIN.

8 Automatyczna blokada

Po zatrzaśnięciu drzwi zamek zablokuje się automatycznie uniemożliwiając osobom nieuprawnionym wejście do Twojego domu.

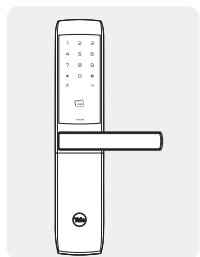
Uwaga Postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami, aby uniknąć obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Wykaz elementów

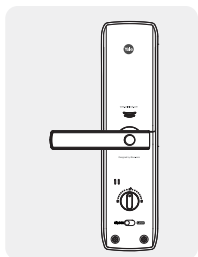
Zawartość opakowania

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany zawartości zestawu może bez konieczności powiadomienia.

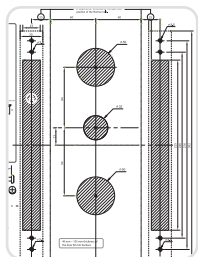
» Podstawowa zawartość zestawu



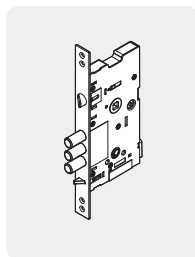
Panel zewnętrzny z klamką



Panel wewnętrzny z klamką



Instrukcja montażu



Zamek wpuszczany



Instrukcja obsługi

4 karty zbliżeniowe
4 baterie AA
Klucze awaryjne
Zaczep
Śruby

» Akcesoria dodatkowe (opcja)

- Pilot
- Moduł zdalnego sterowania

Specyfikacja

Specyfikacja

Element		Specyfikacja	Uwagi
Panel zewnętrzny z klamką		64mm(szer.) x 311,7mm(wys.) x 26mm(gł.) Aluminium	Temperatura pracy: -15~55°C (5~131°F)
Panel wewnętrzny z klamką		72mm(szer.) x 311.7mm(wys.) x 31mm(gł.) Aluminum, pokrywa (plastik)	
Klamka		Odlew cynkowy	
Karta zbliżeniowa		4 szt.	Do 40 kart
Baterie		4szt. 1.5V AA baterie alkaliczne (napięcie robocze: 4,5 ~ 6,0 V)	Do 1 roku pracy bez wymiany (10 cykli/dzień)
Zamek wpuszczany		Stal i stal nierdzewna H17	
Opcja	Pilot	Bezprzewodowy	Do kupienia osobno

※ Żywotność baterii zależy od temperatury, poziomu wilgotności, częstotliwości użytkowania i jakości baterii.

※ Przy zakupie upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone do zestawu.

※ Dostępność akcesoriów dodatkowych może być różna dla poszczególnych krajów i dystrybutorów.



Opakowanie tego produktu nadaje się do ponownego przetworzenia.

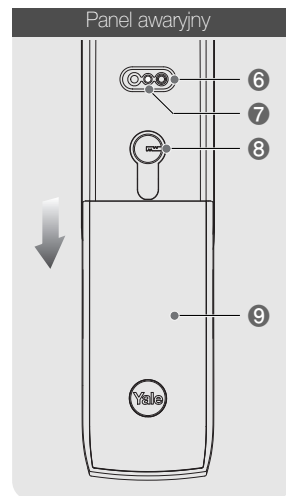
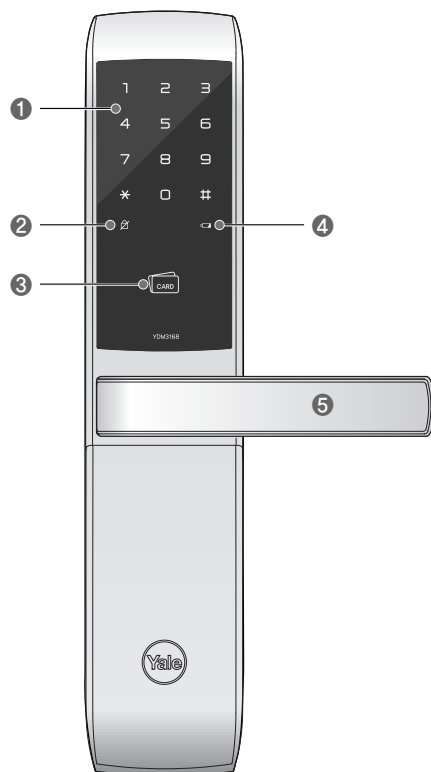


Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.



Opis elementów

Obudowa zewnętrzna (Montowana po zewnętrznej stronie drzwi)

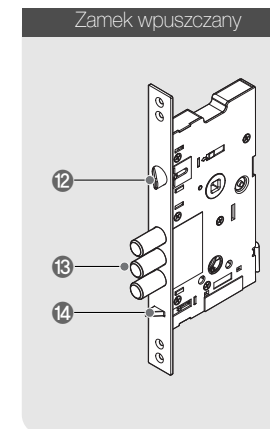
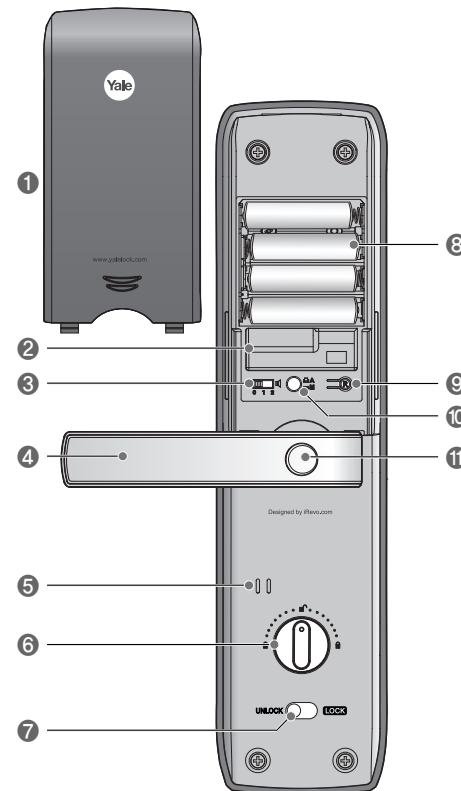


9V bateria
zasilania awaryjnego
(do kupienia osobno)

1	Panel Dotykowy
2	Lampka sygnalizująca blokadę zamka
3	Czytnik kart zbliżeniowych
4	Lampka wskazująca poziom baterii
5	Klamka
6	Gniazdo zasilania awaryjnego (9V)
7	Przycisk RESET
8	Zamek klucza awaryjnego
9	Pokrywa panelu awaryjnego

Opis elementów

Obudowa wewnętrzna (Montowana po wewnętrznej stronie drzwi)

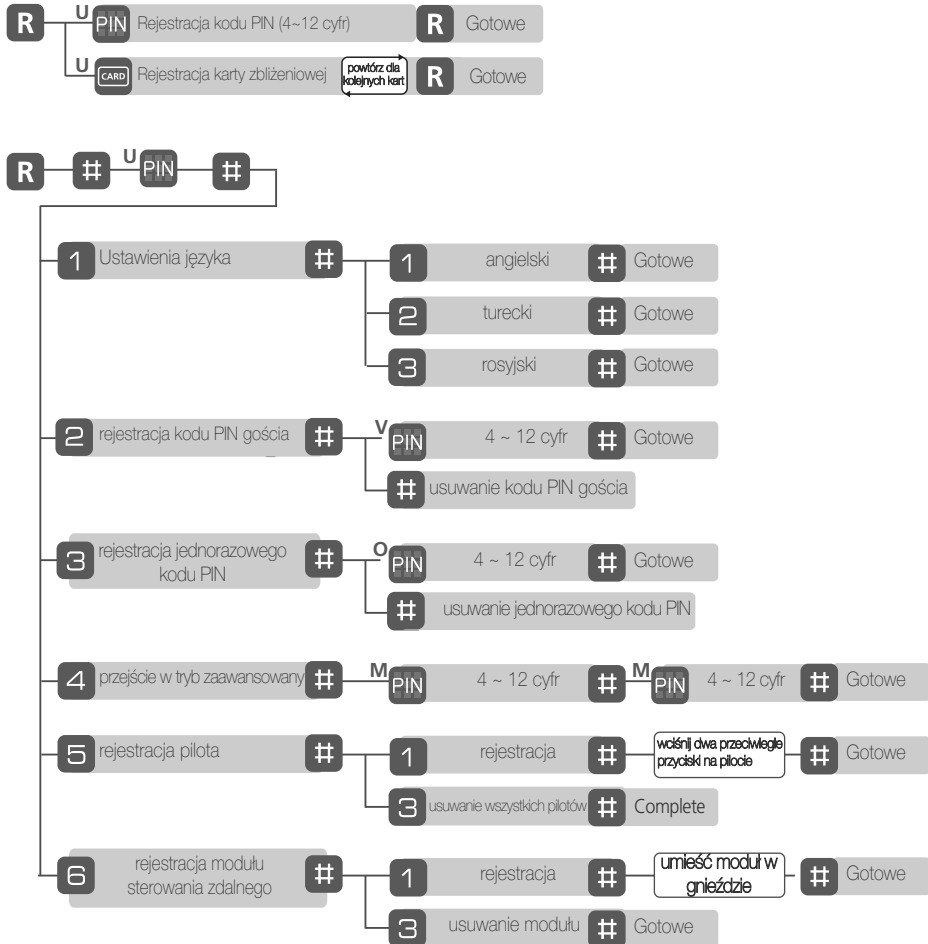


1	Pokrywa baterii
2	Gniazdo modułu sterowania zdalnego
3	Przełącznik sterowania głośności
4	Klamka
5	Głośnik
6	Pokrętko ręcznej blokady
7	Wewnętrzna blokada bezpieczeństwa
8	1,5V AA baterie alkaliczne
9	® Przycisk rejestracji
10	Przełącznik trybu automatycznej blokady
11	Przycisk paniczny klamki
12	Rygiel klamki
13	Rygiel zamka
14	Czujnik automatycznej blokady

Szybkie Menu

Tryb podstawowy

Szybkie Menu (Tryb podstawowy)



Uwaga

- Brak domyślnych kodów PIN.
- Kody PIN użytkownika, gościa oraz jednorazowy muszą być zdefiniowane.

Szybkie Menu

Tryb podstawowy

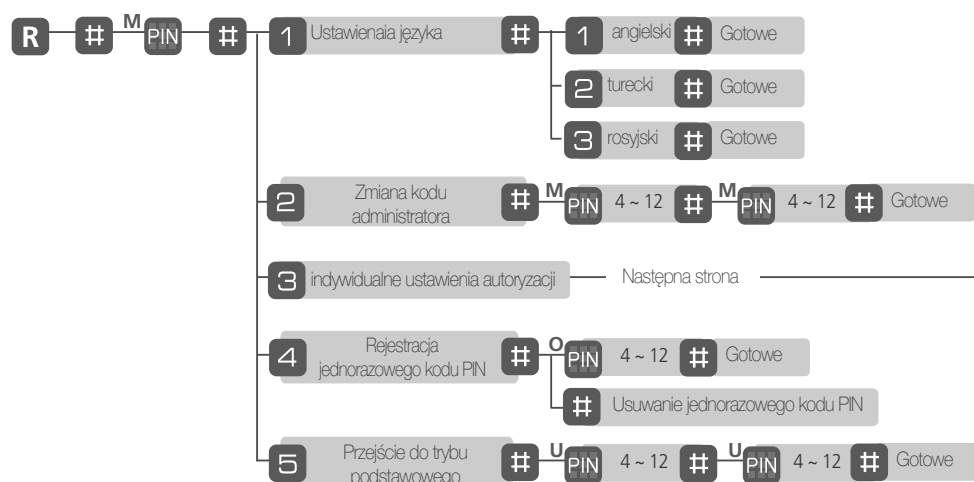
Szybkie Menu (Tryb podstawowy)

	Dotknij panelu otwartą dłoń lub palcami aby wprowadzić dane.
1 ~	Kliknij żądaną cyfrę na panelu.
#	Wciśnij znak # na panelu sterowania.
R	Wciśnij klawisz R (rejestracja) pod pokrywą baterii.
	Powtórz daną operację zgodnie z instrukcją.
M PIN	Wprowadź kod PIN administratora (4 ~ 12 cyfr).
U PIN	Wprowadź kod PIN użytkownika (4 ~ 12 cyfr).
V PIN	Wprowadź kod PIN gościa (4 ~ 12 cyfr).
O PIN	Wprowadź jednorazowy kod PIN (4 ~ 12 cyfr).
U CARD	Wprowadź kartę(y) zbliżeniową(e) użytkownika (do 40 kart).

Szybkie Menu

Tryb zaawansowany

Szybkie Menu (tryb zaawansowany)

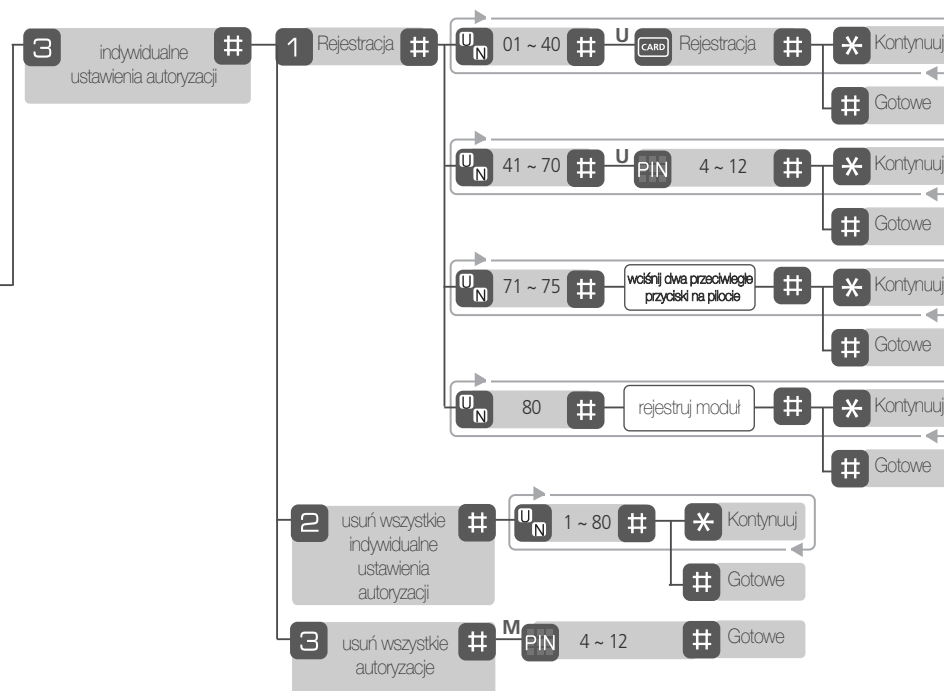


	Dotknij panelu otwartą dłoń lub palcami aby wprowadzić dane.
1 ~ 0	Kliknij żądaną cyfrę na panelu.
*	Wciśnij znak * na panelu sterowania.
#	Wciśnij znak # na panelu sterowania.
R	Wciśnij klawisz R (rejestracja) pod pokrywą baterii.
	Powtórz daną operację zgodnie z instrukcją.

Szybkie Menu

Tryb zaawansowany

Szybkie Menu (tryb zaawansowany)



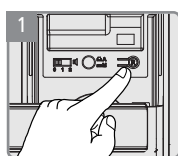
M PIN	Wprowadź kod PIN administratora (4 ~ 12 cyfr).
U PIN	Wprowadź kod PIN użytkownika (4 ~ 12 cyfr).
V PIN	Wprowadź kod PIN gościa (4 ~ 12 cyfr).
O PIN	Wprowadź jednorazowy kod PIN (4 ~ 12 cyfr).
U CARD	Wprowadź kartę(y) zbliżeniową(e) użytkownika (do 40 kart).
U N	Numery koerek pamięci użytkownika (01~40: karty zbliżeniowe), (41~70: kody PIN), (71~75: piloty), (80: moduł). Numery komórek pamięci powinny być wprowadzane jako dwie cyfry

Sposób użycia

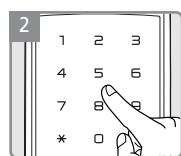
Tryb podstawowy

Rejestracja kodu PIN użytkownika

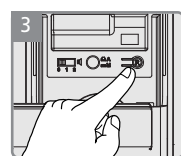
R **U** **PIN** Rejestracja kodu PIN użytkownika (4~12) **R** Gotowe



Wciśnij przycisk **R**
(Rejestracja)



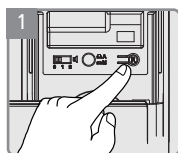
Wprowadź kod PIN
użytkownika



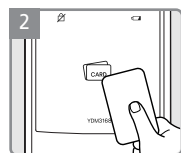
Wciśnij przycisk **R**
(Rejestracja)

Rejestracja kart zbliżeniowych (do 40 kart)

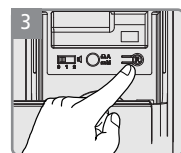
R **U** **CARD** Rejestracja kart zbliżeniowych **powtórz dla kolejnych kart** **R** Gotowe



Wciśnij przycisk **R**
(Rejestracja)



Przyłóż karty
zbliżeniowe (jedną po
drugiej), które chcesz
zarejestrować



Wciśnij przycisk **R**
(Rejestracja)

Uwaga

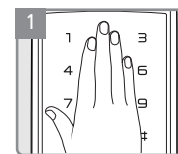
- Podczas rejestrowania kodu PIN i kart zbliżeniowych należy pozostawić otwarte drzwi, ponieważ przypadkowo można zablokować drzwi podczas próby zarejestrowania lub zmiany kodu lub kart.
- Kod PIN użytkownika zarejestrowany wcześniej zostanie automatycznie usunięty po zarejestrowaniu nowego kodu.
- Zaleca się regularną, okresową zmianę kodu PIN użytkownika

Sposób użycia

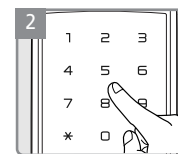
Tryb podstawowy

Tryb zaawansowany

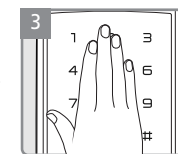
Otwieranie drzwi kodem PIN



Dotknij delikatnie
klawiatury dłonią.

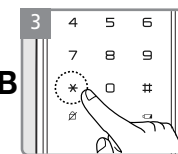


Wprowadź na
klawiaturze
zarejestrowany
kod użytkownika



Dotknij delikatnie
klawiatury dłonią.

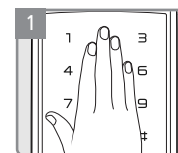
LUB



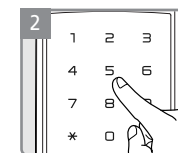
Wprowadź znak *

Otwieranie drzwi fałszywym kodem PIN (Tylko w trybie podstawowym)

Jest to dodatkowa funkcja bezpieczeństwa, która zapobiega ujawnieniu kodu PIN osobom niepowołanym. Dostępna jest tylko dla kodu PIN użytkownika; nie do użycia przy użyciu kodu PIN jednorazowego.

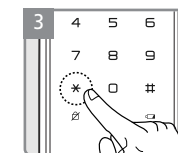


Dotknij delikatnie
klawiatury dłonią.



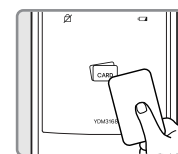
Metoda 1
Wprowadź **fałszywe cyfry** → **kod PIN**

Metoda 2
Wprowadź **kod PIN** → **fałszywe cyfry**



Wprowadź znak * lub
dotknij delikatnie
klawiatury dłonią aby
potwierdzić
wprowadzenie.

Otwieranie drzwi kartą zbliżeniową



Przyłóż kartę zbliżeniową
do czytnika

Sprawdź, czy drzwi są otwarte!



Upewnij się, czy drzwi otwierają się normalnie
kodem PIN użytkownika po zakończeniu rejestracji.

Sposób użycia

Tryb podstawowy

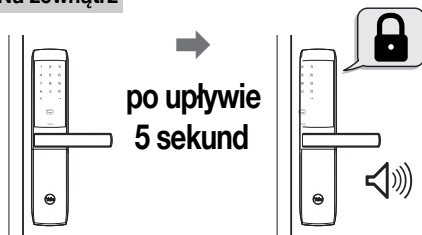
Tryb zaawansowany

Zamykanie drzwi

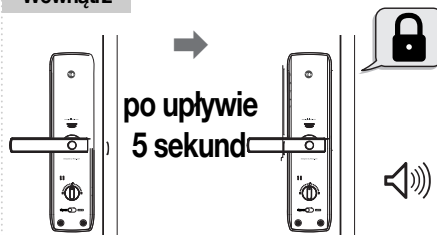
※ Sprawdź ustawienie metody zamykania (automatyczne lub ręczne)

» Automatyczna metoda zamykania (Domyślne ustawienie fabryczne)

Na zewnątrz



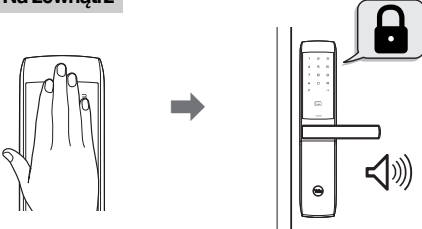
Wewnątrz



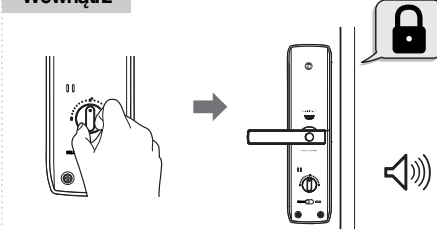
W trybie automatycznego blokowania automatyczny czujnik blokady wykrywa zamykanie drzwi i zamyka drzwi automatycznie w ciągu 5 sekund.

» Ręczna metoda zamykania

Na zewnątrz



Wewnątrz



Drzwi zamykają się po dotknięciu dłonią klawiatury.

Użyj pokrętki na obudowie zamka

Uwaga

- Ponieważ funkcja blokady automatycznej nie działa w trybie blokady ręcznej, należy sprawdzić, czy drzwi są bezpiecznie zamknięte podczas opuszczania pomieszczeń.

Sposób użycia

Tryb podstawowy

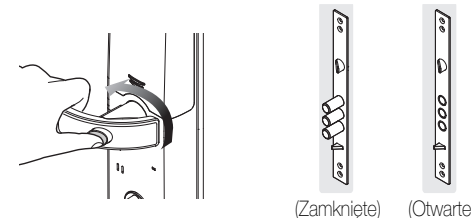
Tryb zaawansowany

Otwieranie drzwi od wewnątrz

Bezpieczne ustawienie przycisku panicznego klamki nie zostało ustalone jako domyślne.

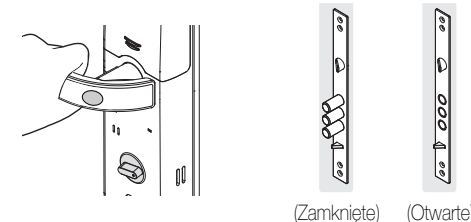
» Otwieranie drzwi za pomocą bezpiecznej klamki.

Naciśnij przycisk klamki, następnie naciśnij klamkę w dół i otwórz drzwi. Przycisk bezpieczeństwa znajduje się na wewnętrznej klamce.



» Otwieranie drzwi bez bezpiecznej klamki.

Naciśnij klamkę w dół i otwórz drzwi.



Ważne

- Upewnij się, że w pełni zapoznałeś się z działaniem bezpiecznego uchwytu w celu przygotowania się do sytuacji kryzysowych.

Sposób użycia

Tryb podstawowy

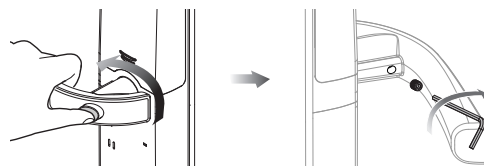
Tryb zaawansowany

Ustawienia klamki bezpieczeństwa

Zastosowane rozwiązanie zapobiega wywierceniu otworu w drzwiach i odblokowaniu zamka.

» Aby wyłączyć ustawienie bezpiecznej klamki.

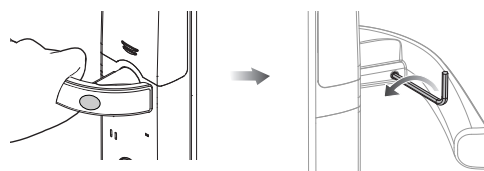
- 1 Wyjmij z plastikowej torby śrubę i klucz imbusowy.



- 2 Przekręć śrubę mocującą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, trzymając jednocześnie przycisk bezpiecznej klamki wciśnięty.

» Aby włączyć ustawienie bezpiecznej klamki (ustawienie domyślne)

- 1 Wyjmij z plastikowej torby klucz imbusowy.



- 2 Przekręć śrubę mocującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu zwolnienia przycisku bezpiecznej klamki.

» Elementy

Śruba blokująca i klucz imbusowy są dołączone do opakowania.

śruba mocująca



klucz imbusowy

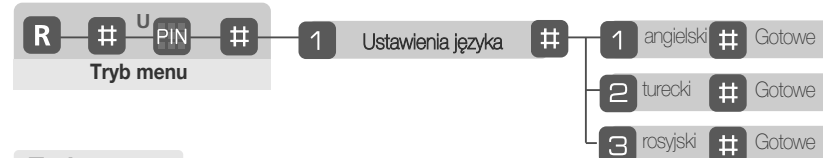
Uwaga

- Uważaj, aby śruba mocująca była lekko wkręcona podczas ustawiania bezpiecznego uchwyty.
- Domyślnym językiem fabrycznym jest j. angielski.

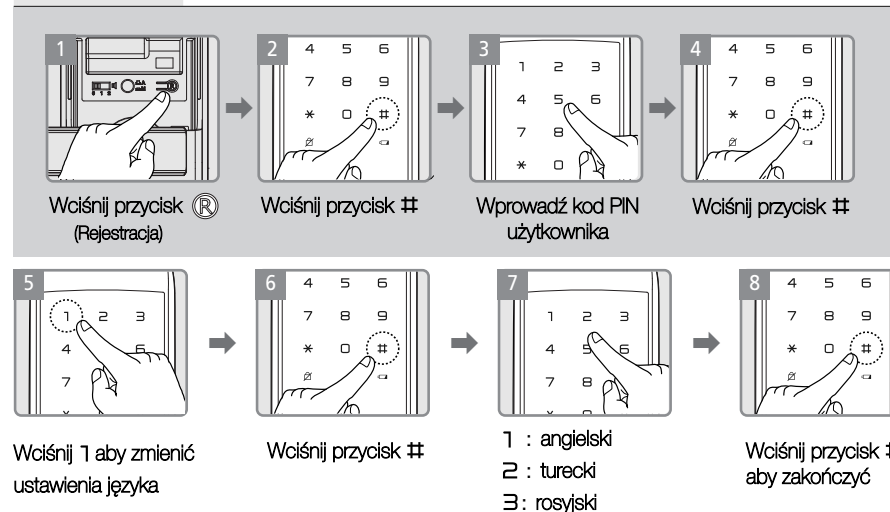
Sposób użycia

Tryb podstawowy

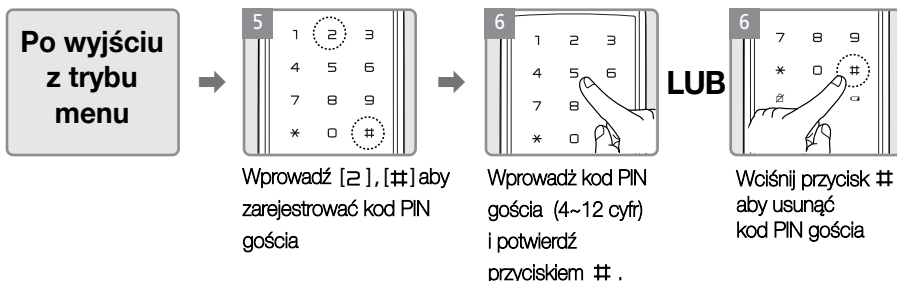
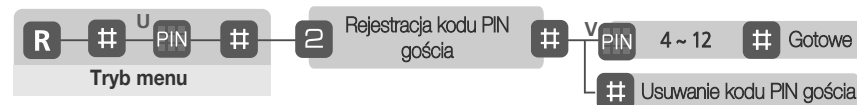
Ustawienia języka



Tryb menu



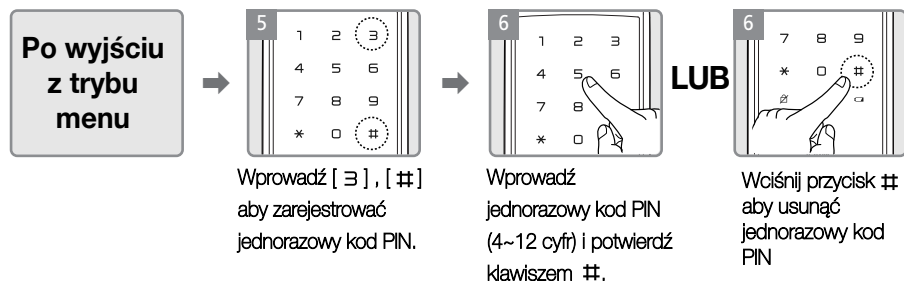
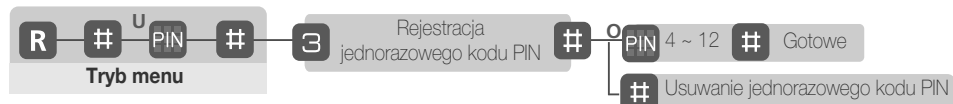
Rejestracja kodu PIN gościa



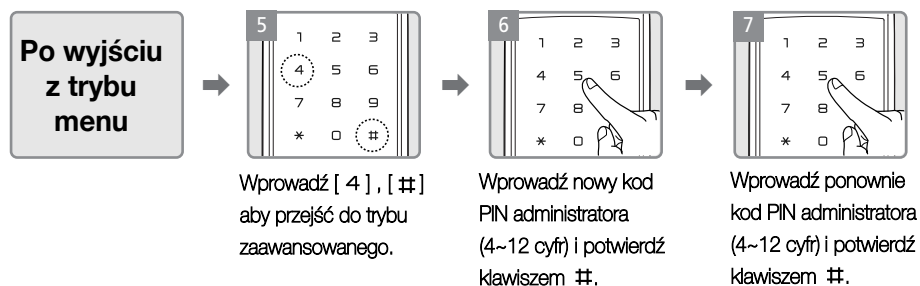
Sposób użycia

Tryb podstawowy

Rejestracja jednorazowego kodu PIN



Przejęcie do trybu zaawansowanego



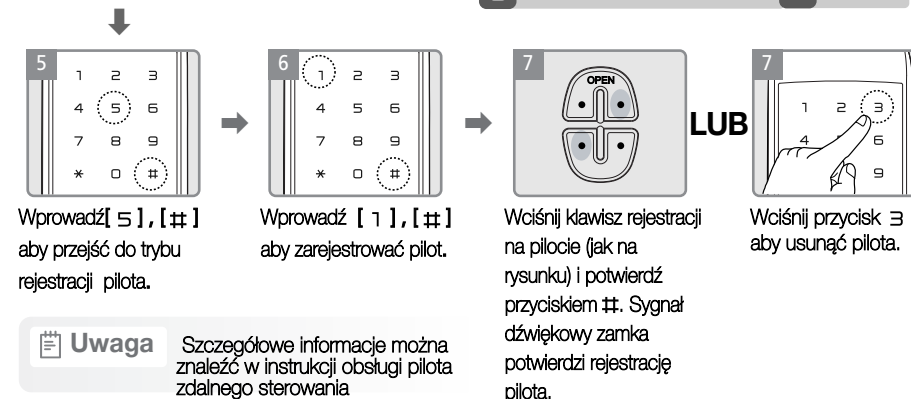
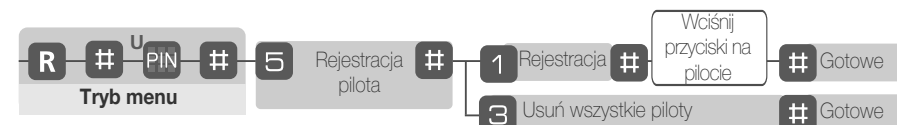
Uwaga

Poprzednio zarejestrowane karty zbliżeniowe i kody PIN zostaną automatycznie usunięte podczas zmiany trybu na zaawansowany.

Sposób użycia

Tryb podstawowy

Rejestracja pilota



Uwaga

Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania

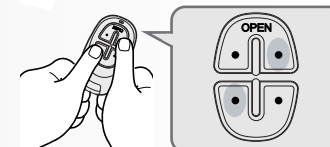
Tryb rejestracji modułu zdalnego sterowania



UWAGA

Sposób rejestracji pilota przy użyciu pilota

- Naciśnij przyciski pokazane na rysunku obok w tym samym czasie i przytrzymaj przez 3 sekundy.
- Potwierdzenie rejestracji pilota nastąpi poprzez sygnał dźwiękowy zamka i czerwoną lampkę pilota.



Sposób użycia

Tryb podstawowy

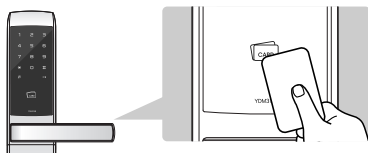
Tryb zaawansowany

Zewnętrzna wymuszona blokada zamka

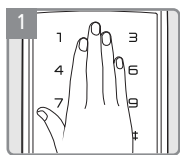
Gdy włączony jest tryb zewnętrznej wymuszonej blokady zamka, alarm zostanie wyłączony, jeśli ktoś naciśnie klamkę, aby wyjść z pomieszczenia.

» Użycie zewnętrznej blokady wymuszonej - karta zbliżeniowa

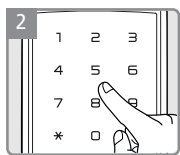
Przyłóż kartę zbliżeniową do czytnika i przytrzymaj przez 5 sekund, aż usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe.



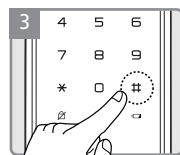
» Użycie zewnętrznej blokady wymuszonej - kod PIN (Z wyjątkiem jednorazowego kodu PIN)



Dotknij otwartą dłoń klawiatury.



Wprowadź kod PIN

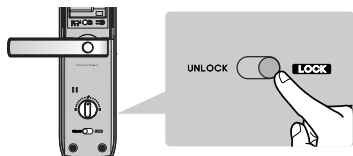


Wciśnij przycisk # i przytrzymaj przez 5 sekund, aż usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe.

Wewnętrzna wymuszona blokada zamka

Gdy włączony jest tryb wymuszonej blokady wewnętrznej, klawiatura nie działa.

Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy zostanie wyłączony, jeśli ktoś próbuje uzyskać dostęp za pomocą kodu PIN lub karty zbliżeniowej z zewnątrz.



Uwaga

- Jeśli otworzysz drzwi klamką od wewnątrz przy włączonej wymuszonej blokadzie zewnętrznej, rozlegnie się alarm.
- Dezaktywuj zewnętrzną blokadę wymuszoną, wprowadzając kod PIN użytkownika lub przykładając kartę zbliżeniową
- Wewnętrzna wymuszona blokada jest aktywna tylko wtedy, gdy drzwi są zamknięte.

Sposób użycia

Tryb podstawowy

Tryb zaawansowany

Automatyczna / Ręczna blokada

Domyślnie ustawiono blokadę automatyczną

Włączanie blokady automatycznej

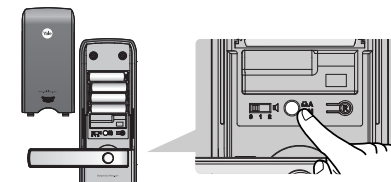


Aby ustawić tryb automatycznej blokady zwolnij przycisk pod pokrywą baterii (rys. obok)

Wyłączanie blokady automatycznej

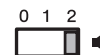


Aby wyłączyć tryb automatycznej blokady wciśnij przycisk pod pokrywą baterii (rys. obok)

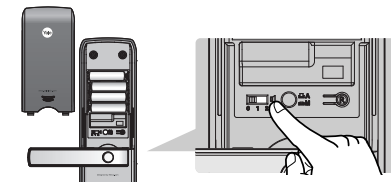


Głośność

Domyślnie ustawiono najwyższy poziom głośności



Aby ustawić głośność dźwięku ustaw przełącznik głośności w odpowiedniej pozycji.
(2: wysokie / 1: niskie / 0: wyciszenie)



Uwaga

- W przypadku wystąpienia błędu lub próby uszkodzenia zamka alarm dźwiękowy zostanie uruchomiony mimo ustawienia "wyciszenie".

Sposób użycia

Tryb podstawowy

Tryb zaawansowany

Alarm włamania

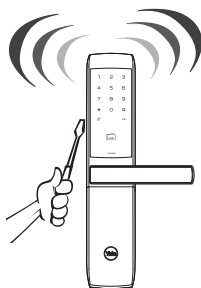
Alarm włamania: Alarm uruchomi się w przypadku próby oderwania przedniego panelu od drzwi.

Wyłączanie alarmu włamania

Metoda ❶ wprowadź kod PIN.

Metoda ❷ Wciśnij przycisk  i przytrzymaj przez 5 sekund.

Metoda ❸ Przyłóż kartę zbliżeniową do czytnika.



Blokada 3-minutowa

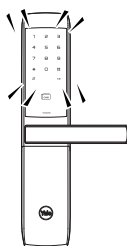
Podczas 3-minutowej blokady przyciski zewnętrznego panelu nie będą działać.

Jeśli 5 razy z rzędu zostanie wprowadzony nieprawidłowy kod PIN lub użyta niewłaściwa karta, zostanie aktywowana 3-minutowa blokada i nic nie będzie działać przez 3 minuty.

Zwolnienie 3-minutowej blokady

Metoda ❶ Wciśnij przycisk .

Metoda ❷ Naciśnij wewnętrzną klamkę.



Sposób użycia

Tryb podstawowy

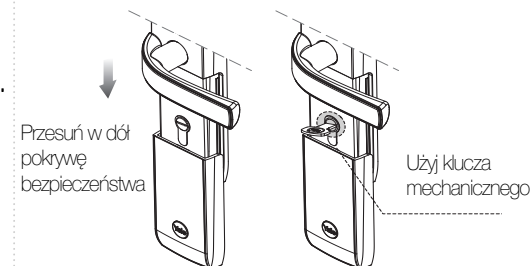
Tryb zaawansowany

Awaryjne otwieranie drzwi

W przypadku wystąpienia problemu z blokadą, zablokuj kluczem mechanicznym.

Na przykład:

- zapomniany kod PIN
- usterka elektroniki



Utracona karta zbliżeniowa

W przypadku utraty karty zbliżeniowej, należy ją natychmiast unieważnić poprzez ponowną rejestrację wszystkich pozostałych kart.



Uwaga

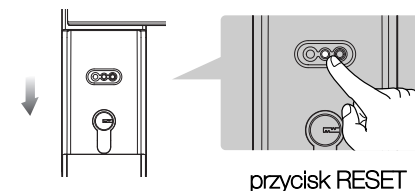
W przypadku utraty karty zbliżeniowej użyj kodu PIN

※ It is a user's liability to break the lock because the user did not register any PIN Code.

※ It's only valid in Normal mode

Usterka produktu

W przypadku niewłaściwej pracy urządzenia wciśnij przycisk RESET, znajdujący się pod pokrywą bezpieczeństwa pomiędzy gniazdami baterii 9V awaryjnego zasilania. Po zwolnieniu przycisku reset użyj kodu PIN lub karty zbliżeniowej.



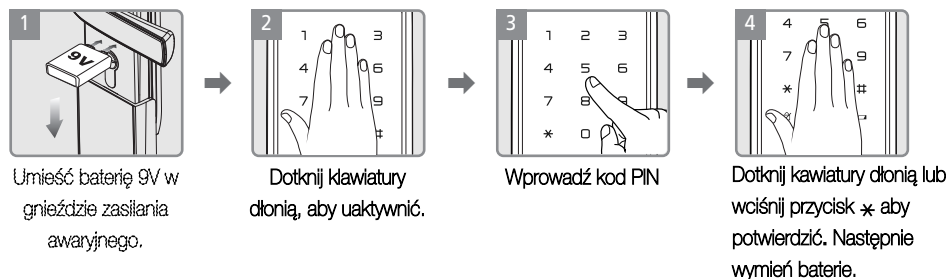
przycisk RESET

Zasilanie awaryjne

Zasilanie awaryjne przy rozładowanych bateriach

W przypadku, gdy baterie są martwe, można otworzyć drzwi za pomocą baterii 9V, jak pokazano na rysunku.

» Podłączanie zasilania awaryjnego



Zasilanie

1 Trwałość baterii

Do zasilania należy używać czterech baterii alkalicznych typu AA o pojemności 1,5 V (LR6). Szacowana trwałość do 1 roku. Nie stosować baterii innych od alkalicznych.

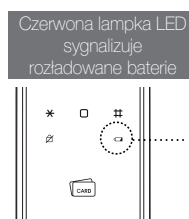


2 Alarm rozładowanych baterii

W przypadku rozładowania baterii należy wymienić wszystkie baterie jednocześnie

- * Migająca na czerwono dioda LED sygnalizuje rozładowanie baterii
- * Baterie należy wymienić najszybciej jak to możliwe

UWAGA! UŻYWANIE BATERII NIEPOTWIERDZONEJ JAKOŚCI, NIEZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM, RÓŻNEGO RODZAJU I TYPU LUB NIE ALKALICZNYCH MOŻE GROZIĆ EKSPLOZJĄ BATERII LUB WYLANIEM I USZKODZENIEM URZĄDZENIA!



Uwaga

- Żywotność baterii różni się w zależności od temperatury otoczenia, wilgotności, częstotliwości używania i jakości baterii.
- Nie używaj akumulatorów. Zaleca się stosowanie tylko baterii alkalicznych.